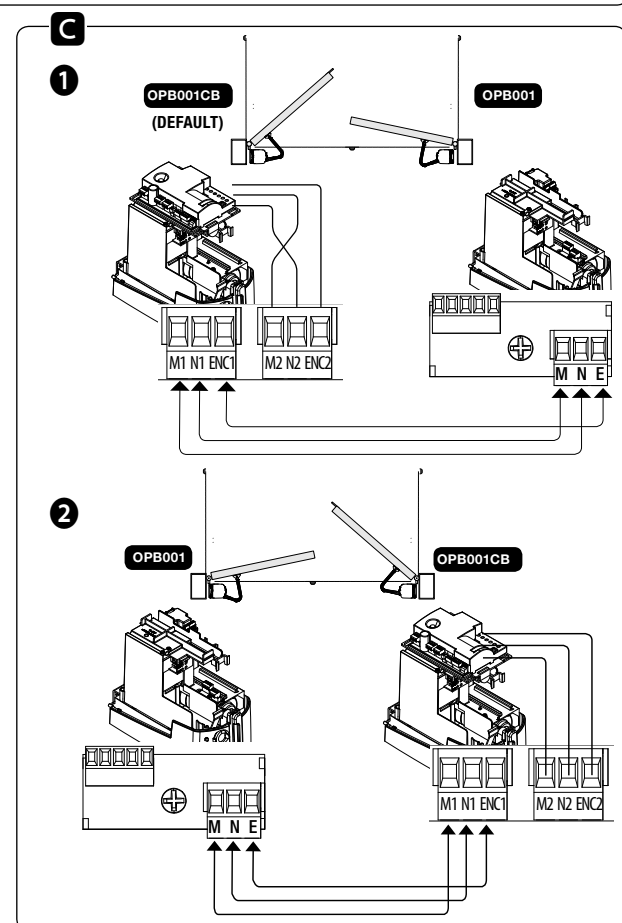
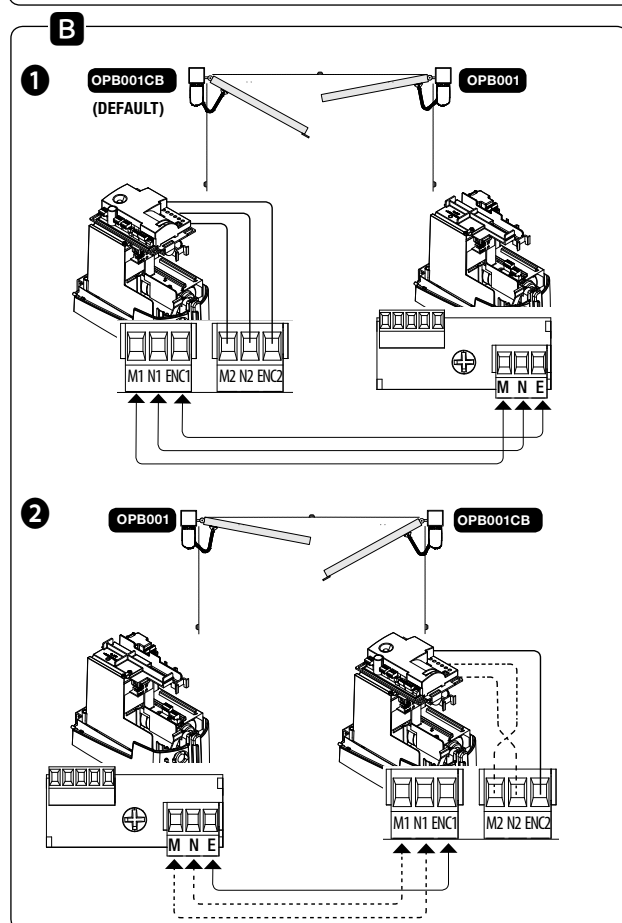
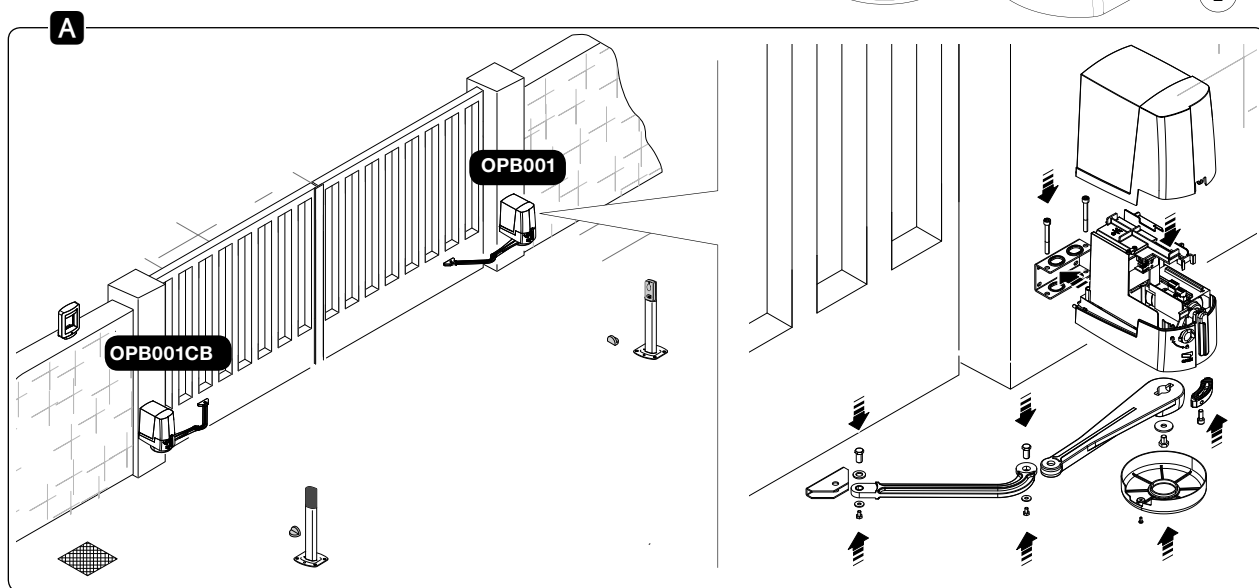
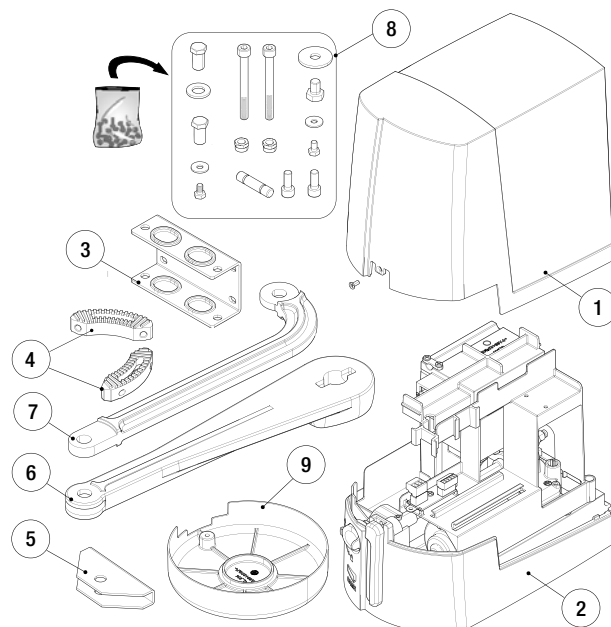
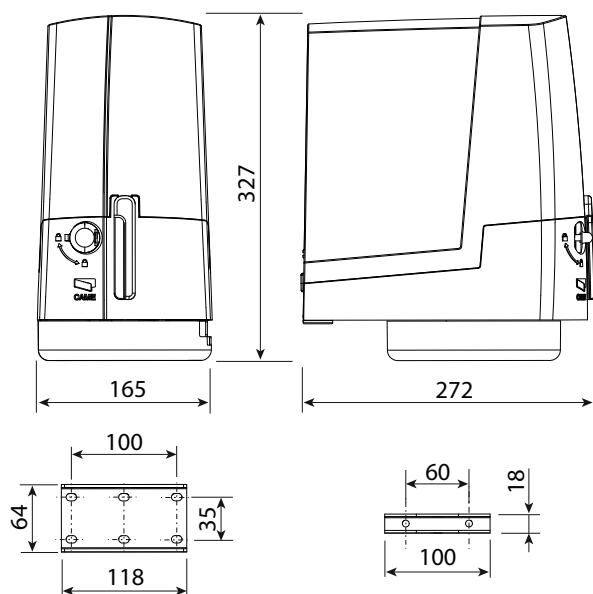


OPB001



IT	Italiano
EN	English
FR	Français
RU	Русский

www.came.com

CAME
safety&comfort

ITALIANO

Descrizione

Motoriduttore irreversibile con encoder per abbinamento all'automazione 0010PB001CB.

Descrizione delle parti

- 1. Coperchio
- 2. Motoriduttore
- 3. Staffa pilastro
- 4. Fermi meccanici di finecorsa
- 5. Staffa cancello
- 6. Braccio di trasmissione
- 7. Braccio condotto
- 8. Accessori di fissaggio
- 9. Protezione braccio di trasmissione

Dati tecnici

Tipo	OPB001
Grado di protezione (IP)	44
Alimentazione motore (V)	24 DC
Assorbimento max (A)	4
Potenza (W)	140
Consumo in stand-by (W)	7
Consumo con GP1 (W)	1,15
Tempo di apertura a 90° (s)	19 ÷ 25
Intermittenza/Lavoro (%)	50
Spinta (N)	150
Temperatura di esercizio (°C)	-20 ÷ 55
Classe di isolamento	I
Rapporto di trasmissione (i)	1 / 1680
Peso (kg)	8

Limiti di impiego

Tipo	OPB001
Lunghezza max anta (m)	1 1,7 2
Peso max anta (kg)	250 225 200

FRANÇAIS

Description

Motorréducteur ESCLAVE irréversible avec encodeur à associer à l'automatisme MAÎTRE 0010PB001CB.

Description des parties

- 1. Capot
- 2. Motorréducteur
- 3. Étrier pilier
- 4. Butées de fin de course mécaniques
- 5. Étrier portail
- 6. Bras de transmission
- 7. Bras mené
- 8. Accessoires de fixation
- 9. Protection bras de transmission

Données techniques

Type	OPB001
Degré de protection (IP)	44
Alimentation moteur (V)	24 DC
Absorption max. (A)	4
Puissance (W)	140
Consommation en mode veille (W)	7
Consommation avec GP1 (W)	1,15
Temps d'ouverture à 90° (s)	19 ÷ 25
Intermittence/Fonctionnement (%)	50
Poussée (N)	150
Température de fonctionnement (°C)	-20 ÷ 55
Classe d'isolation	I
Rapport de transmission (i)	1 / 1680
Poids (Kg)	8

Limites d'utilisation

Type	OPB001
Longueur max. vantail (m)	1 1,7 2
Poids max. vantail (Kg)	250 225 200

Installazione

Per l'installazione, consultare il manuale dell'automazione 0010PB001CB.

Collegamenti elettrici

Motoriduttore installato a destra e automazione installata a sinistra (vista interna) con automazione ritardata in chiusura ❶.

Motoriduttore installato a sinistra e automazione installata a destra (vista interna) con automazione ritardata in chiusura ❷.

Installazione e collegamenti per apertura verso l'esterno

Tipo cavi e spessori minimi

Collega-mento	Tipo di cavo	Numero e sezione cavo	Lun-ghezza max cavo
Motoriduttore	FROR CEI 20-22 CEI EN 50267-2-1	3 x 1 mm²	10 m

Il prodotto è conforme alle direttive di riferimento vigenti.
Dismissione e smaltimento - I componenti dell'imballo (cartone, plastiche, etc.) sono assimilabili ai rifiuti solidi urbani. I componenti del prodotto (metalli; schede elettroniche, batterie, etc.) vanno separati e differenziati. Per le modalità di smaltimento verificare le regole vigenti nel luogo d'installazione.
NON DISPERDERE NELL'AMBIENTE!
I dati e le informazioni indicate in questo manuale sono da ritenersi suscettibili di modifica in qualsiasi momento e senza obbligo di preavviso.

Installation

Pour l'installation, consulter le manuel de l'automatisme 0010PB001CB.

Branchements électriques

Motoréducteur ESCLAVE installé à droite et automatisme MAÎTRE installé à gauche (vue interne) avec automatisme MAÎTRE retardé durant la fermeture ❶.

Motoréducteur ESCLAVE installé à gauche et automatisme MAÎTRE installé à droite (vue interne) avec automatisme MAÎTRE retardé durant la fermeture ❷.

Installation et connexions pour l'ouverture vers l'extérieur

Types de câbles et épaisseurs minimum

Connexion	Type de câble	Nombre et section câble	Longueur max. câble
Motoréducteur	FROR CEI 20-22 CEI EN 50267-2-1	3 x 1 mm²	10 m

Le produit est conforme aux directives de référence en vigueur.
Mise au rebut et élimination - Les composants de l'emballage (carton, plastiques, etc.) sont assimilables aux déchets urbains solides. Les composants du produit (métaux, cartes électroniques, batteries, etc.) doivent être triés et différenciés. Pour les modalités d'élimination, vérifiez les normes en vigueur sur le lieu d'installation.
NE PAS JETER DANS LA NATURE !
Les données et les informations contenues dans ce manuel sont susceptibles de subir des modifications à tout moment et sans aucun préavis.

ENGLISH

Description

Irreversible gearmotor with encoder for pairing with the 0010PB001CB operator.

Description of parts

- 1. Cover
- 2. Gearmotor
- 3. Post bracket
- 4. Mechanical endstops
- 5. Gate bracket
- 6. Transmission arm
- 7. Joint arm
- 8. Fastening accessories
- 9. Transmission arm protection

Technical data

Type	OPB001
Protection rating (IP)	44
Motor power supply (V)	24 DC
Max draw (A)	4
Power (W)	140
Stand-by consumption (W)	7
Consumption with GP1 (W)	1.15
Opening time at 90° (s)	19 ÷ 25
Duty cycle (%)	50
Thrust (N)	150
Operating temperature (°C)	-20 ÷ 55
Insulation class	I
Reduction ration (i)	1 / 1680
Weight (kg)	8

Limits to use

Type	OPB001
Max. gate leaf length (m)	1 1.7 2
Maximum gate-leaf weight (kg)	250 225 200

РУССКИЙ

Описание

Самоблокирующий привод с энкодером для применения совместно с автоматикой 0010PB001CB.

Основные компоненты

- 1. Крышка
- 2. Привод
- 3. Монтажный кронштейн
- 4. Упоры рычага
- 5. Скоба
- 6. Рычаг прямой
- 7. Рычаг изогнутый
- 8. Крепежные принадлежности
- 9. Защитная крышка рычага передачи

Технические характеристики

Модель	OPB001
Класс защиты (IP)	44
Электропитание двигателя (В)	=24
Макс. потребляемый ток (А)	4
Мощность (Вт)	140
Потребляемая мощность в режиме ожидания (Вт)	7
Потребление с GP1 (Вт)	1,15
Время открывания на 90° (с)	19 - 25
Интенсивность использования (%)	50
Толкающее усилие (Н)	150
Диапазон рабочих температур (°C)	-20 - 55
Класс изоляции	I
Передаточное отношение (i)	1 / 1680
Масса (кг)	8

Ограничения по применению

Модель	OPB001
--------	--------

Installing

To install, consult the 0010PB001CB operator manual.

Electrical connections

Gearmotor installed on the right and operator installed on the left (inner view) with the operator delayed while closing ❶.

Gearmotor installed on the left and operator installed on the right (inner view) with the operator delayed while closing ❷.

Installing and connections for outer opening

Cable type and minimum thicknesses

Connection	Cable type	Cable number and section	Maximum cable length
Gearmotor	FROR CEI 20-22 CEI EN 50267-2-1	3 x 1 mm²	10 m

The product complies to the reference regulations in effect.
Dismantling and disposal The packaging materials (cardboard, plastic, and so on) should be disposed of as solid urban waste. Whereas other components (metals: electronic boards, batteries, and so on) may contain hazardous pollutants. These must therefore be disposed of by authorized, certified professional services.
DO NOT DISPOSE OF IN NATURE!
The data and information in this manual may be changed at any time and without notice.

Максимальная ширина створки (м)	1 1,7 2
Макс. масса створки (кг)	250 225 200

Монтаж

Монтаж должен выполняться в соответствии с инструкцией на автоматику 0010PB001CB.

Электрические подключения

Для монтажа привода справа и автоматики (0010PB001CB) с задержкой при закрывании слева ❶.

Для монтажа привода слева и автоматики (0010PB001CB) с задержкой при закрывании справа ❷.

Монтаж привода с открыванием наружу

Тип и минимальное сечение кабелей

Подключение	Тип кабеля	Сечение кабеля	Макс. длина кабеля
Привод	FROR CEI 20-22 CEI EN 50267-2-1	3 x 1 мм²	10 м

Изделие соответствует требованиям действующим нормативов.
Утилизация — Упаковочные материалы (картон, пластмасса и т. д.) могут быть утилизированы как бытовые отходы. Материалы и компоненты изделия (металл, электронные платы, элементы питания и т.д.) необходимо разделить перед утилизацией. Утилизацию изделия необходимо проводить в соответствии с действующим законодательством местности, в которой производилась его эксплуатация.
НЕ ЗАГРЯЗНЯЙТЕ ОКРУЖАЮЩУЮ СРЕДУ!
Все данные и информация, содержащиеся в этой инструкции, могут быть изменены в любое время и без предварительного уведомления.